

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	ZF13922091	Numero RDA RDA-Nr.	1002200633
Oggetto Gegenstand	Servizio di manutenzione dei ventilconvettori nei locali IAA Wartung der Lüftungskonvektoren Siag		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	12.12.2022
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore / Service Area Bereich	Logistic/Gen.Admin	Service Nr.	10AU0002
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	50000000-5 Reparatur- und Wartungsdienste / Servizi di riparazione e manutenzione		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Contratto base: € 10.670,00 escl. IVA comprensivi di € 132,00 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso Opzione € 9.700,00 escl. IVA Basisvertrag: 10.670,00 € ohne MwSt. einschließlich 132,00 € für nicht reduzierbare Sicherheitsgebühren Option 9.700,00 € ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione dei ventilconvettori nei locali IAA Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes Wartung der Lüftungskonvektoren in den Räumlichkeiten der SIAG erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";			

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti operatori economici UNGERER SAS d. Ungerer Alexander & C., ATZWANGER SpA, Edison S.p.A

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert UNGERER SAS d. Ungerer Alexander & C., ATZWANGER AG, Edison AG

Valutata la proposta economica dell'operatore economico ATZWANGER SpA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters ATZWANGER AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige gestisce il Data Center Provinciale, situato in via Siemens 29 a Bolzano. La struttura è costituita da impianti di diversa tipologia che necessitano di costante manutenzione.

Oggetto dell'affidamento è la manutenzione ordinaria e straordinaria delle componenti tecnologiche dei ventilconvettori interni ai locali di Informatica Alto Adige S.p.A necessari al riscaldamento/raffrescamento, per una durata di 3 anni.

- Manutenzione ordinaria dei ventilconvettori con pulizia/sostituzione dei filtri e disinfezione delle batterie, con cadenza annuale.
- Manutenzione straordinaria, interventi "a chiamata" necessari per la risoluzione di malfunzionamenti che si verificano durante l'arco temporale contrattuale.

È stata svolta un'indagine informale di mercato, invitando tre operatori economici (Ungerer SAS d. Ungerer Alexander & Co, Atzwanger SpA, Edison Facility Solutions) a presentare offerta, in relazione a quanto specificato nel capitolato tecnico, allegato alla presente determina a contrarre, e per un importo stimato di € 21.000,00 escl. IVA compreso l'importo per la manutenzione straordinaria oltre oneri di sicurezza/interferenza pari a 0,00 €.

Entro il termine indicato per la presentazione delle offerte (06.12.2022), ha risposto unicamente Atzwanger SpA.

L'offerta pervenuta risulta essere congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con le quotazioni medie del mercato di riferimento.

Die Südtiroler Informatik AG verwaltet das Data Center, das sich in der Siemensstraße 29 in Bozen befindet. Die Einrichtung besteht aus verschiedenen Arten von Anlagen, die ständig gewartet werden müssen. Gegenstand des Auftrags ist die ordentliche und außerordentliche Wartung (für eine Dauer von 3 Jahren) der technischen Komponenten der Gebläsekonvektoren in den Räumlichkeiten der Südtiroler Informatik AG, die für die Heizung/Kühlung erforderlich sind.

- Jährliche Routinewartung der Gebläsekonvektoren mit Reinigung/Auswechseln der Filter und Desinfektion der Batterien.

- Außerordentliche Wartungsarbeiten, Einsätze auf Abruf, die zur Behebung von während der Vertragslaufzeit auftretenden Störungen erforderlich sind.

Es wurde eine informelle Marktuntersuchung durchgeführt, bei der drei Wirtschaftsteilnehmer (Ungerer SAS d. Ungerer Alexander & Co, Atzwanger SpA, Edison Facility Solutions) aufgefordert wurden, ein Angebot in Bezug auf die in den technischen Spezifikationen, die dieser Vergabeentscheidung beigefügt sind, angegebenen Werte zu einem geschätzten Betrag von 21.000,00 € ohne MwSt. einschließlich des Betrags für die außerordentliche Instandhaltung zuzüglich der Sicherheits-/Störungsgebühren von 0,00 € abzugeben. Innerhalb der festgelegten Frist für die Einreichung von Angeboten (06.12.2022) hat nur Atzwanger SpA geantwortet. Das erhaltene Angebot ist sowohl in technischer Hinsicht angemessen, da es alle Anforderungen der Verwaltung erfüllt, als auch in wirtschaftlicher Hinsicht, da es den durchschnittlichen Preisen auf dem Referenzmarkt entspricht.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u> , in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☐	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u> , ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività.

Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.			
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	10.670,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages			
Altre opzioni / Andere Optionen		9.700,00	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			20.370,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Manutenzione ordinaria dei ventilconvettori con pulizia dei filtri aria presso la Informatica Alto Adige SpA 2023 Routinemäßige Wartung der Gebläsekonvektoren mit Reinigung der Luftfilter bei Südtiroler Informatik AG 2023	1 anno/Jahr	4.850,00	4.850,00
Manutenzione ordinaria dei ventilconvettori con pulizia dei filtri aria presso la Informatica Alto Adige SpA 2024 Routinemäßige Wartung der Gebläsekonvektoren mit Reinigung der Luftfilter bei Südtiroler Informatik AG 2024	1 anno/Jahr	2.910,00	2.910,00
Manutenzione ordinaria dei ventilconvettori con pulizia dei filtri aria presso la Informatica Alto Adige SpA 2025 Routinemäßige Wartung der Gebläsekonvektoren mit Reinigung der Luftfilter bei Südtiroler Informatik AG 2025	1 anno/Jahr	2.910,00	2.910,00

Opzione: Manutenzione straordinaria dei ventilconvettori presso la Informatica Alto Adige SpA per gli anni 2023, 2024 e 2025 Option: Außerordentliche Wartung von Gebläsekonvektoren in den Räumlichkeiten der Südtiroler Informatik AG für die Jahre 2023, 2024 und 2025	3 anni/Jahre	9.700,00	9.700,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			20.370,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	36 mesi dal verbale di avvio del servizio 36 Monate ab dem Bericht über die Aufnahme des Dienstes		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		- Manutenzione ordinaria dei ventilconvettori con pulizia dei filtri aria presso la Informatica Alto Adige SpA 2023-2024-2025 Posticipata all'esito positivo della singola manutenzione ordinaria - Opzione: Manutenzione straordinaria dei ventilconvettori presso la Informatica Alto Adige SpA per gli anni 2023, 2024 e 2025 A consumo in seguito all'esito positivo di ogni intervento - Routinemäßige Wartung von Gebläsekonvektoren mit Luftfilterreinigung bei Südtiroler Informatik AG 2023-2024-2025 Nachträglich bis zum positiven Ergebnis der jeweiligen Routinewartung - Option: Außerordentliche Wartung von Gebläsekonvektoren bei Südtiroler Informatik AG für die Jahre 2023, 2024 und 2025 Nach Verbrauch (Freigabe zur Fakturierung bzw. zur Liquidierung der eingegangenen Rechnungen nach dem positiven Ergebnis der einzelnen Maßnahmen)	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%
A-055-1/ C001	10AU0002	E210006100	100,00
			Importo fisso Fixbetrag

Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers ☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00); <i>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)</i> ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);</u> <i>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)</i> ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;</u> <i>Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015</i> ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP) <i>Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren</i>

Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB ☐ MEPA / CONSIP ☒ SICP ☐ Altro Anderes:				
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Atzwanger SPA-AG	02227070212	02227070212	Via T.A. Edison Strasse, nr. 14 39100 Bolzano - Bozen	info@pec.atz- wanger.net	Robert Faistnauer
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del Servizio di manutenzione dei ventilconvettori nei locali IAA mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 20.370,00 Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Wartung der Lüftungskonvektoren Siag mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von €20.370,00 zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Simone Venturin in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Simone Venturin als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000				
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.				
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
☒	DUVRI				
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				

Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Alfredo Iellici	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____